

C-DEPOT ARTcolours Vol.35 2020 winter – 2021 Spring Exhibition

エレメントのカタチ展

Shapes of Element 展

ART colours Vol. 35 2020 winter – 2021 Spring Exhibition 11:00a.m.-8:00p.m. Atrium (25F), Park Hotel Tokyo
アートカラーズ Vol. 35 冬・春 展示 パークホテル東京 アトリウム (25F) 11:00a.m.-8:00p.m.

Nov. 30 (Mon.), 2020 - Jun. 6 (Sun.), 2021

Sayaka Urabe, Miho Kitaoku, Yukari Suematsu, Sato Sugamoto, Asuka Tsutsumi, MATHRAX, Sanae Yanagi
占部紗也香 北奥美帆 末松由華利 菅本智 堤あすか MATHRAX 柳早苗

2021.3.01

No.	Title / 作品名 Materials / 素材・技法 Year / 製作年 / H × W × Dcm Size サイズ Artist / 作家名	Price Tax is included 価格 (税込) 円
-----	--	---------------------------------------

25F ATRIUM

01	SANGE 散華 Plywood, porcelain, pigment, metal paint, point screws 180 × 100 × 100cm Sayaka Urabe 占部紗也香	1 parts ¥11,000
02	Two Flowers 花二輪 Porcelain, mortar, pigments, metal paints / cast molding Sayaka Urabe 占部紗也香	¥33,000
03	Sitting Person 座る人 Porcelain, pigments, metal paints / cast molding 21 × 11 × 18cm Sayaka Urabe 占部紗也香	¥33,000
04	Standing person 立つ人 Porcelain, pigments, metal paints / cast molding 32.5 × 11 × 7.5cm Sayaka Urabe 占部紗也香	¥33,000
05	eople 人々 Porcelain, pigments, metal paints / cast molding 20 × 25 × 5cm Sayaka Urabe 占部紗也香	each 各 ¥11,000
06	Four legs 四足 Porcelain, pigments, metal paints / cast molding 12 × 15 × 10cm Sayaka Urabe 占部紗也香	each 各 ¥11,000

No.	Title / 作品名 Materials / 素材・技法 Year / 製作年 / H × W × Dcm Size サイズ Artist / 作家名	Price Tax is included 価格 (税込) 円
-----	--	---------------------------------------

25F ATRIUM

13	ICHIYOURAIFUKU 一陽来復 Ceramic clay, colored clay, glaze, metal paint Sayaka Urabe 占部紗也香	¥55,000
	Blue flower 青い花 Porcelain, pigments, metal pigments, mortar 41×20×8.5cm Sayaka Urabe 占部紗也香	¥55,000
	Stone 石 Porcelain, metal paint, mortar 25×12.5×12.5cm Sayaka Urabe 占部紗也香	¥55,000
14	Sofababy-sheep 4 Upholstery 12×19×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
15	Sofababy-sheep 5 Upholstery 12×19×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
16	Sofababy-sheep 6 Upholstery 12×19×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
17	Sofababy-sheep 11 Upholstery 12×19×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
18	Sofababy-sheep 14 Upholstery 12×19×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	Sold out ¥13,200
19	Sofababy-sheep 15 Upholstery 12×19×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
20	Sofababy - Reindeer 1 Upholstery 17×20×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥16,500
21	Sofababy - Reindeer 2 Upholstery 17×20×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥16,500
22	Sofababy - Reindeer 3 Upholstery 17×20×8cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥16,500

Artworks Recommended

No. 01 SANGE 散華

Sayaka Urabe 占部紗也香

Reception / Saori Sugihara 杉原 沙織

無機質な白い四角に、生命力溢れる花が咲く。
やがて花は枯れ、実をつけ、種となる。
人の命は、いずれ散っていくものだけれど、
その死はただの終わりではないことをこの作品は感じさせてくれる。

死とは、誰にしも訪れるものである。
そして、それは終わりでもあり、始まりでもあるのだ。

Blooming strongly from the cold white block.
We feel the energy of these beautiful flowers.
As flowers leave us seeds after it dies, this artwork makes us feel death is not just the end.

Death will happen to anyone at any time.
And it is an end and a beginning.

No.	Title / 作品名 Materials / 素材・技法 Year / 製作年 / H × W × Dcm Size サイズ Artist / 作家名	Price Tax is included 価格 (税込) 円
25F ATRIUM		
26	top 5 独楽 5 woodwork 9×9×9cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
27	top 9 独楽 9 woodwork 9×9×9cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
28	top 10 独楽 10 woodwork 9×9×9cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
29	top 15 独楽 15 woodwork 9×9×9cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200
30	top 23 独楽 23 woodwork 9×9×9cm Miho Kitaoku 北奥美帆	¥13,200

Artworks Recommended

Sofababy-sheep

Miho Kitaoku 北奥美帆

OMOTENASHI Concierge / Kanae Takasawa 高沢 佳苗

以前本革を使用してヤギの形の作品を作った際、
動物由来のものを使用して可愛い動物型の作品を作ることに「ヤバさ」を感じた、と語る作者。

しかしあえてそうすることで、
人間の都合によって飼育され利用される家畜に対する「悲しさ」を供養できると考えたと言う。

人間のエゴが可愛らしい見た目に隠されているこの作品。
命に想いを馳せながら鑑賞してほしい。

The artist said that when she made the goat-shaped artwork using real leather,
she felt “guilty” about making animal-shaped artworks using animal-derived materials.
However, she thought that by doing so purposely, she is able to provide the memorial service for the livestock
raised and used for the convenience for the humans.

This is the artwork in which the human ego is hidden in a cute appearance.
I would like you to appreciate it while thinking about the importance of life.

No.	Title / 作品名 Materials / 素材・技法 Year / 製作年 / H × W × Dcm Size サイズ Artist / 作家名	Price Tax is included 価格 (税込) 円
25F ATRIUM		
31	HOTA high tray HOTA ハイトレイ S : h20 × φ 12cm M : h28 × φ 15cm L : h36 × φ 17cm Miho Kitaoku 北奥美帆	S ¥13,200 M ¥16,500 L ¥19,800
32	Will be in full bloom by now きっと今頃 Acrylic on canvas 80.3x233.4cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥660,000
33	Only a way to go あるのは往路だけ Acrylic on canvas 91x242.4cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥825,000
34	The boundary between necessary and unnecessary 要と不要のさかい Acrylic on canvas 130x162cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥880,000
35	You thought you could have everything your own way, didn't you? 何でも思い通りになると思っていたのでしょうか？ Acrylic on canvas 130x162cm Yukari Suematsu 末松由華利	Not for sale
36	No reasons 訳もなく Acrylic on canvas 100x100cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥467,500
37	The connection かかずらう Acrylic on canvas 145.5x145.5cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥825,000
38	Will fall into decay たけなわ Acrylic on canvas 130x162cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥880,000
39	Celebrate the season 季節寿ぐ Acrylic on canvas 130x162cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥880,000
40	Can the outline be determined from the inside or do they melt away from the outside? 輪郭は内側から決まるのか、外側から溶けるのか Acrylic on canvas 53x65.2cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥140,250
41	Transient seasons 14 常ならぬ季節 14 Acrylic on canvas 33.3x33.3cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥58,300
42	Transient seasons 15 常ならぬ季節 15 Acrylic on canvas 33.3x33.3cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥58,300
43	Transient seasons 16 常ならぬ季節 16 Acrylic on canvas 33.3x33.3cm Yukari Suematsu 末松由華利	¥58,300

Artworks Recommended

No. 33 Only a way to go あるのは往路だけ

Yukari Suematsu 末松由華利

Reception / Elvira Kataranova カタラノワ エリヴィラ

この作品は、2017年の中条アーティスト・イン・レジデンスで長野市中条という山里で滞在制作をしていた秋から冬の時期に描かれた作品です。中条の豊かな自然からインスピレーションを得て制作されました。描かれているのは中条の自然そのものではなく、私たちが人生で出くわすさまざまな局面が比喩的に表現されています。

またタイトルには哲学的な考え方が反映されています。

『往路』を辞書で引くと、「行きと帰りがある場合に、生き道を意味する表現」とあります。

私たちが何かを求めたり目指したりして人生を歩む時、それがどんなに悪路であったとしても行く先だけを見据えて進まなければならない、と言う意味です。何かに遮られ視界が不明瞭であっても、その先の光を頼りにこの道を進まなければならない。この作品はこういった様々な生活状況における人の気持ちを表現しています。

この作品は人生のさまざまな局面を表現した作品です。

This painting was made between autumn and winter 2017, when the artist was staying in Nakajo, Nagano City. The artist, inspired by the rich nature of Nakajo, tried to express the metaphorical aspects that we experience in life.

The title of the painting reflects the philosophical way of thinking on the way of life.

Japanese word “往路” in title has the following meaning: way and return, lifeway in the present.

When we are searching for meaning or looking for an inspiration, no matter how difficult, how hard it is, we only need to look at the destination and move on. Even if something obstructs the view and the visibility is not clear, we only have to go further this road, trusting the light shining ahead.

Accordingly, this work expresses the feelings of a person in various life situations.

44	Dual Nature string, acrylic mirror, wood 42x42x3cm	Sato Sugamoto 菅本智	¥88,000
45	Towards Vibrancy string, acrylic mirror, wood 73x99x4cm	Sato Sugamoto 菅本智	¥209,000
46	Beyond the Groups string, acrylic mirror, wood 92x90x4cm	Sato Sugamoto 菅本智	¥242,000
	chaos 2 string, acrylic mirror, wood 88x47x4cm	Sato Sugamoto 菅本智	¥198,000
47	Colors of all souls cotton, fabric color 2000 × 250cm	Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥440,000

Artworks Recommended

No. 45 Towards Vibrancy
Sato Sugamoto 菅本智

Reception / Ikumi Mukouyama 向山 郁弥

私たちの脳は、毎日の生活の中で絶えず働いています。
力を抜いて呼吸を整えたら、鏡に映りこんだ自分自身と向き合ってみてください。
そうすると、無意識にいろんな思考が浮かんでいきます。

この作品は、そんな頭の中からあふれ出す目に見えないさまざまな思考回路が複雑に
混じり合いそして変化していくさまを、編み込まれた鮮やかな紐で表現しているように感じました。

鏡に映る自分が作品の一部になる、そんな体験ができます。

Our brain is constantly working in our daily lives.
Once you relax and breathe, try to face your reflection in the mirror.
Doing this, various thoughts will pop into your mind unconsciously.

In this work, I felt that the various invisible thought-circuits that overflow from your head are intricately mixed
and changed, expressed by colored woven strings.

You can experience the reflection of yourself in the mirror becoming part of the work.

48	Colors of all souls cotton, fabric color 2000×250cm	Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥440,000
49	KOKESHI ~surreal face~ こけしちゃん~surreal face~ Watercolor 91×117cm	Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥330,000
50	KOKESHI ~girl,ennui~ こけしちゃん~girl,ennui~ Watercolor 91×117cm	Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥330,000
51	KOKESHI ~girl,smiling~ こけしちゃん~girl,smiling~ Watercolor 91×117cm	Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥330,000
52	KOKESHI ~girl,full smile~ こけしちゃん~girl,full smile~ Watercolor 91×117cm	Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥330,000

Artworks Recommended

No. 55 At fruitful moment, play, everything 今この時の実り、遊び、すべて

Asuka Tsutsumi 堤あすか

OMOTENASHI Concierge / Kenta Yamada 山田 健太

私はこの絵から、自然の実りを水の神様であると言われている龍神様がお祝いしているような、温かくみずみずしい新鮮なエネルギーを感じ取りました。

作者の堤氏はこの作品のエネルギーは瞑想的でリラックスしたものであると述べました。

今この瞬間にもこの世界にはタイトルにもあるように実りや遊びなどポジティブなものや悲しみや災害といったネガティブなものなど、様々なエネルギーが生まれていて、人々はそれを体験しています。

この作品は真の実り、豊かさとは心にゆとりがあり、今この瞬間を味わい、楽しむことなのかもしれないと私に思わせてくれた作品です。心のどこかに不安を抱えている方や何かをお祝いしたい方へ、ぜひこのエネルギー溢れる作品と対話してみることをおすすめします。

From this picture, I felt a fresh and warm energy, as if the god of water Ryujin (Japanese dragon) celebrating the blessings of nature.

The artist, Ms. Tsutsumi mentioned that the image and energy of this art are meditative and relaxing.

Now at this very moment, there are lots of types of energies in this world, and people are experiencing them.

This artwork made me think that the real abundance might be enjoying and tasting this moment.

If you have anxieties somewhere in your heart or want to celebrate something, I totally recommend you to interact with this picture which has a good vibe and is full of good energy.

No.	Title / 作品名 Materials / 素材・技法 Year / 製作年 / H × W × Dcm Size サイズ Artist / 作家名	Price Tax is included 価格 (税込) 円
-----	--	---------------------------------------

25F ATRIUM

53	fresh life 瑞々しい生命 Watercolor 38×30cm Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥63,800
54	The outside of the material world is your world 物質の枠の外があなたの世界 Watercolor 30×40cm Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥63,800
55	At fruitful moment, play, everything 今この時の実り、遊び、すべて Watercolor 39×47cm Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥77,000
56	Door of a new dimension 新しい次元の扉 Watercolor 33×42cm Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥72,600
57	I am my beloved being わたしという最愛の存在 Watercolor 32×24cm Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥46,200
58	You are protected by the source あなたはあなたの源によって守護され続ける Watercolor 33×42cm Asuka Tsutsumi 堤あすか	¥72,600
59	Carillon of rhino サイのカリヨン Wood[walnut, Ash]、Electronic device 13×18×18cm / 9.8×14.2×7cm MATHRAX	Sold out ¥198,000
60	Wind and stone [Light snow] 風と石 〈小雪〉 Wood [Ziricote, Black walnut]、Electronic device 16×50×16cm MATHRAX	¥286,000
61	Wind and stone [The rains] 風と石 〈雨水〉 Wood [Japanese persimmon, Black walnut]、Electronic device 16×50×12cm MATHRAX	¥286,000
62	Celestial body コールセレストゥ Wood, string, coloring 36×26×18cm Sanae Yanagi 柳早苗	¥396,000
63	Galaxy ギャラクシー Wood, string 50x20x9cm Sanae Yanagi 柳早苗	¥68,200
64	Nebula ネビュルーズ Wood, string 18x24x20cm Sanae Yanagi 柳早苗	¥143,000
65	Satellite サテリト Cherry tree, string 120x20x8cm Sanae Yanagi 柳早苗	¥308,000

66	Cloud ヌアージ Japanese cypress, string, coloring 39x39x19cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥176,000
67	Nebula ネビュルーズ Oak, string 12x20x20cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥68,200
68	Nagekiko 嘆き子 Cherry tree 26x26x6cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥82,500
69	Transcend time and space 時空を超える Cherry, oil pastel 17x15x7cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥58,300
70	Hill コリーヌ Cherry 20x12x4cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥52,800
71	Wind 風 Cherry tree, oil pastel 32x10x5cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥66,000
72	Moon リューヌ Wood, strings 20x23x20cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥121,000
73	Maron マロン Cherry tree, branch, oil pastel 45x50x12cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥74,800
74	Stellar ステレー Wood, string, coloring 20×23×16cm	Sanae Yanagi 柳早苗	¥82,500

Artworks Recommended

No. 59 Carillon of rhino サイのカリヨン
MATHRAX

OMOTENASHI Concierge / Asuka Shiraki 白木 明日香

「見る」「触る」「聞く」を体感できるアート。
それぞれの感覚の統合により創り出される無限大の感情。
木のぬくもり、
まるいフォルムをなでるという行為、
そして子守唄のような優しさにあふれた音色から
どことなくノスタルジーを感じられる。

アートユニットのMATHRAX曰く、
サイは、やさしさと強さを併せ持ったイメージを想起させるという。
クリエイターの想いが込められたハンドメイドの作品。
是非自由な発想をもってアート鑑賞をお楽しみください。

An artwork that allows one to experience "to see" "to touch," and "to listen".
The integration of each sense evokes an infinite number of emotions.
The warmth from the use of wood,
the act of stroking a round form,
and a melody like a lullaby, full of tenderness
somehow all brings about a sense of nostalgia.

According to MATHRAX,
rhinos are reminiscent of an image that has aspects of both kindness and strength.
A handmade work in which the creators have put their heart and feelings into.
Please enjoy art appreciation with an open mind!

Artworks Recommended

No. 63 Galaxy ギャラクシー

Sanae Yanagi 柳早苗

OMOTENASHI Concierge / Ieva Valuckaite ヴァルツカイト イェヴァ

田舎暮らしのアーティスト柳早苗と木との緊密な関係は明白である。それは潜在意識を中心としていたが、2012年にフランスで活躍していた時、3年間滞在中に木の魅力に惹かれたことにより顕在的となった。以降、それまでの石彫から、木材の魅力を表現力する木彫へ転向した。作品の大きな特徴である樹幹に巧みに紐で縫い込むという技術はとても珍しいもので、木彫を初めて日の浅いアーティストの作品とは思えず、「素晴らしい」の一言である。

作品を深く観察すると、銀河から受け取った画像を木の樹幹に刷り込んだような印象が強い。

作家が語った通り、木を通じて天体を表現したものである。

測りきれない距離にある巨大な銀河を美しくコンパクトにした作品で、時間と空間を超えた宇宙の存在を感じられると思う。

The core relationship between tree and artist Sanae Yanagi who lives in the country-side existed mainly in the subconscious zone until 2012. The three years she lived in France has brought this connection to reality. She discovered the charms and wonders in making art from trees, and changed to this field from her original stone sculpture. It is very rare to skillfully sew into the trunk of a tree which is her main material but she does it with ease, making this style undoubtedly a major characteristic of her works. This is a difficult innovation by a person who encountered wood carving not so long ago.

“Galaxy” particularly gives an impression of an image received from heaven, being imprinted on the trunk of a tree.

The message of the heavenly body is strong and in line with the artist’s words that emphasize the heavenly body in her works. Looking at the work also generates an image of observing a giant galaxy far away in a refined and compact form. I felt the existence of a universe beyond the perception of time and space.



[Curated by] Fuyama Art [Designed by] Design Studio PHT [Video Produced by] antymark annex [Organized by] Park Hotel Tokyo
[キュレーション] ファヤマアート [デザイン制作] Design Studio PHT [映像制作] antymark annex [主催] パークホテル東京